



# NOTICIAS

No: 21

## El Tráfico Mundial cae 2,4% en Abril -Recuperación del Impacto del Volcán-

**27 de mayo de 2010 (Ginebra)** – La Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) ha dado a conocer los resultados del tráfico aéreo regular correspondientes al mes de abril de 2010. La demanda de pasajeros se desplomó un 2,4% como resultado de las cancelaciones masivas en Europa durante los seis días siguientes a la erupción del volcán islandés, en el mes de abril. La caída del tráfico obstaculizó la recuperación económica de la crisis financiera mundial.

El tráfico de carga regular, menos afectado por las cancelaciones, redujo su ritmo de recuperación al 25,2% en el mes de abril (por debajo del 28,1% registrado en marzo).

“La crisis del volcán golpeó la recuperación económica – afectando a las compañías aéreas en todas las regiones. El mes pasado, estábamos a un 1% de los niveles anteriores a la crisis en 2008. En abril, hemos retrocedido al 7%”, dijo Giovanni Bisignani, Director General y CEO de IATA.

“Las aerolíneas europeas se han llevado lo peor del impacto del volcán. Su caída del 11,7% en el tráfico de pasajeros no ha podido ocurrir en un peor momento. La lenta recuperación de Europa de la crisis financiera mundial y su actual crisis son un obstáculo tremendo para la rentabilidad de las compañías aéreas. La falta de coordinación y el exceso de anulaciones al igual que coste incrementado injustamente por los procedimientos derivados de atención al cliente, echaron sal en las heridas de la industria europea”, dijo Bisignani.

La caída de la demanda en Europa durante el mes de abril puede atribuirse a las cancelaciones de vuelos (dos tercios de la caída total) y a las cancelaciones posteriores debidas a la incertidumbre sobre la posibilidad de poder volar (un tercio). Los primeros indicadores del mes de mayo muestran un repunte de los viajes desde los niveles de abril.

Con la vista puesta al frente, Bisignani retó a Europa a reformar la gestión del tráfico aéreo. “La crisis del volcán ha sido una vergonzosa llamada de atención a los gobiernos europeos. Necesitamos un buen liderazgo para conseguir el Cielo Único Europeo, una legislación justa sobre los derechos de los pasajeros y una buena coordinación que abarque todo el continente”, dijo Bisignani.

La escala de la crisis del volcán vio caer los factores de ocupación al 76,9% del 78,0% registrado en marzo. Los factores del transporte de carga también cayeron, del 57,1% registrado en el mes anterior al 55,3%. Si en marzo el tráfico tanto de pasajeros como de carga había conseguido colocarse a un 1% de los niveles pre-crisis, éste cayó un 7% en cuanto al tráfico de pasajeros y un 3% respecto al de carga en el mes de abril.

### **Demanda de Pasajeros**

La crisis del volcán acentuó la naturaleza asimétrica de la recuperación económica.

- **Las compañías europeas** notificaron una caída de la demanda del 11.7% en abril (comparado al 6,2% de crecimiento del mes de marzo). La incertidumbre sobre la fiabilidad del servicio como consecuencia de las cancelaciones por la nube de ceniza y el grave malestar en Grecia como resultado de la actual crisis, hicieron que la demanda europea fuera aún más débil a lo largo del mes. Las limitadas expectativas de crecimiento del PIB del 0,9% van a continuar frenando la demanda en todo el continente.
- **Las compañías norteamericanas** registraron una caída del 1,9% de la demanda, principalmente debido al efecto de la crisis del volcán sobre las rutas del Atlántico Norte. Esta caída de la demanda ha sido menos de la mitad del 4,5% del recorte de la capacidad, empujando los factores de ocupación al 80,2%.
- **Las compañías de Asia-Pacífico** experimentaron un descenso en su fuerte crecimiento hasta el 3,5% (del 12,9% registrado en marzo). El fuerte crecimiento del PIB en un 7% (excluyendo a Japón) respalda la fuerte recuperación.
- **Las compañías de Oriente Medio** registraron el crecimiento más fuerte del tráfico aéreo con un 13%, casi la mitad del 25,9% de crecimiento del mes anterior.
- **Las compañías africanas** también vieron ralentizarse su recuperación al 8,6% en el mes de abril, por debajo del 16,9% que experimentó el crecimiento en marzo.
- **Las compañías latinoamericanas** anunciaron un crecimiento del 1,2% durante el mes, un cuarto del 4,6% de crecimiento registrado en marzo, que ya se presentó como un mes débil a raíz del terremoto de Chile.

### **Demanda Internacional de Carga**

El tráfico de carga también resultó afectado por la crisis del volcán, aunque de una forma menos dramática que el tráfico de pasajeros. El indicador global de gestión de compras se elevó hasta su segundo nivel más alto en el mes de abril, señalando que los pilares del negocio del transporte aéreo no habían resultado afectados por la crisis. Estamos, sin embargo, acercándonos al final del ciclo de inventario y se espera que el crecimiento del mercado de carga se desacelere a lo largo del año.

- **Las compañías europeas** mostraron el crecimiento más lento con un 8,3%, por debajo del 11,5% de crecimiento registrado en marzo. Una pobre actividad económica anterior a la crisis del volcán ha hecho que las compañías aéreas europeas vayan rezagadas en su recuperación económica, por detrás de otras regiones.
- **Las compañías norteamericanas** registraron un incremento del 23,8%. Aunque parece increíble, esta cifra está aún por debajo del 29,0% registrado en marzo.
- **Las compañías de Asia-Pacífico**, que realizaron el 46% del transporte de carga, experimentaron un crecimiento del 33,2%, ligeramente inferior al 35,4% registrado durante el mes de marzo.
- **Las compañías de Oriente Medio** vieron ralentizar su crecimiento al 25,9%, del 35,5% experimentado en el mes de marzo.
- **Las compañías latinoamericanas** experimentaron el aumento más alto de la demanda de carga por segundo mes consecutivo, con un incremento del 63,0% una mejora sobre el 47,9% registrado en marzo.
- **Las compañías africanas** también mostraron una mejora, del 51,4% en marzo al 54,6% en abril.

“La crisis del volcán ha sido un shock. Mientras que siempre existe el peligro de sufrir las consecuencias de nuevas erupciones, el impacto sobre la confianza de los pasajeros debería limitarse. Desafortunadamente, nos estamos ocupando de las cenizas por otras dos cuestiones inquietantes – las huelgas y el actual aumento de la crisis – ambos centrados en Europa, también”, dijo Bisignani.

“Es increíble la plaga de inquietud que asola a Europa este año. Es un mundo tremendamente competitivo. Las aerolíneas necesitan reducir costes para ser competitivas. Los trabajadores deben ser conscientes de que sus retribuciones dependen de la actividad de la compañía. En mitad de un periodo de frágil recuperación, no es momento de solicitar aumento de sueldo o mejora de las condiciones. Esta mentalidad no se corresponde con la realidad”, señaló Bisignani.

## -IATA-

### Contacto:

Anthony Concil  
Director Corporate Communications  
Tel: + 41 22 770 2967  
Email: [corpcomms@iata.org](mailto:corpcomms@iata.org)

### Notas para los Editores:

- IATA (International Air Transport Association) representa alrededor de 230 líneas aéreas, que suponen el 93% de tráfico aéreo regular internacional.
- IATA Corporate Communications ha creado una cuenta de Twitter *@iata2press*, especialmente diseñada para los medios. Ahora nos puedes seguir en <http://twitter.com/iata2press> para estar al día en la industria de la aviación.
- Explicación de los términos de medida:
  - RPK: (Revenue Passenger Kilometres) mide el tráfico real de pasajeros. PKT (Pasajeros por Kilómetro Transportados) en español.
  - ASK: (Available Seat Kilometres) mide la capacidad de pasajeros disponible. AKO (Asientos por Kilómetro Ofertados) en español.
  - PLF: Passenger Load Factor es el porcentaje de AKO usados (ocupación). En la comparación entre 2009 y 2008, PLF indica el punto diferencial entre los periodos comparados.
  - FTK: Freight Tonne Kilometres mide el tráfico real de carga.
  - AFTK: Toneladas por Kilómetro de Carga Disponibles, mide la capacidad total de carga disponible.
  - FLF: Factor de Ocupación de Carga, es el % de AFTK utilizado.
- Las estadísticas de la IATA cubren el tráfico aéreo regular internacional; no se incluye el tráfico doméstico.
- Todas las cifras son provisionales y representan los totales recibidos en el momento de su publicación, más los estimados de los datos que faltan. Las cifras históricas pueden ser revisadas.
- Los porcentajes del mercado de tráfico internacional de pasajeros por región en términos de RPK son: Europa 36,4%, Asia-Pacífico 28,6%, América del Norte 15,5%, Oriente Medio 11,6%, América Latina 4,3%, África 3,6%
- Los porcentajes de mercado en el tráfico de carga por región en términos de FKT son: Asia-Pacífico 46%, Europa 23,4%, América del Norte 16,3%, Oriente Medio 9,6%, América Latina 3,3%, África 1,4%.